

**1903-07-08**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Helge Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

**DOKUMENTINDHOLD**

CJ skriver, at Ottalias tilstand er tilfredsstillende, og at hun er i bedring. De behøver saaledes ikke fremskynde deres hjemrejse. CJ opfordrer drengene til ikke at spilde tiden og udnytte den fuldtud.

**TRANSSKRIFTION**

Ny Carlsberg  
8-7-3

Kjære Helge

Det glæder mig at jeg strax kan berolige Eder med at bekræfte mit Telegram.

Mama har det nu meget bedre end i forrige Uge og synes at være i bestandig fremskridende Bedring.

Men hun har rigtignok været meget syg - meget værre end jeg selv efter de lidet opbyggelige Breve havde troet.

I dag har hun for første Gang lidt Appetit og hendes Stemme er næsten heelt naturlig, hun er ret livlig og som altid vittig!

Hvis Alt- som vi haaber- gaaer vel behøve I ikke at fremskynde Eders Hjemkomst, som altsaa bør være saaledes at i ca d 1st August komme til Kbhvn.

Jeg haaber at I da vil træffe Mama oven Senge. Paulli har i dag sagt at hun ikke fik Lov at komme op før om 14 Dage - og vi ved godt at naar en Læge siger 14 Dage, saa betyder det i Reglen noget mere.

Brug nu Eders Tid godt! spild ikke et Øjeblik.

Jeg saa i de Dage vi vare sammen, hvormeget Tid der spildte med at vente paa

hinanden, ufuldstændige Aftaler mm.

Husk paa hver Time i have tilbage kan være lærerig og er nyttig for Eder.

Mama siger at hun fik nogle Regninger netop den Dag da hun blev syg og maatte gaa tilsengs. Dem kan hun nu ikke finde.

I maa nu selv betale dem af de Penge i fik af mig.

I maa jo passe paa at I ikke efterlader Gjæld noget Sted. I skyldte vel ikke Mary noget spørger Mama.

Da Mamas Reconvalescents nu forhaabentlig vil gaa

stadig fremad skriver jeg ikke til Eder om hende

I have naturligviis faaet den Introduction til Horace Brown som jeg efterlod i Brevskabet i Hotellets Forstue.

Lev nu vel og ...Eder godt

Eders hengivne

Papa

9/7 Torsdag Morgen

Mama har sovet godt og har det tilfredsstillende. Ikke Spor af Fare!

Carl Jakobsen

8/03  
1/7

Ny Carlsberg,  
8-7-3

Kjære Kælle

Det glæder mig at jeg strax  
kan berolige eder med et  
brev om mit Talemænd

Man kan det nu meget  
bedre end - forrige Uge -  
synes et mere - bestemt,  
fremtrædende Redning

Men kan her rigtig nok  
være meget rig - og det var  
end og selv efter de lidt  
afbyttede Aere kan de troet

I dag kan her for første Gang  
L. S. T. A. T. i Lande  
Steamer er næsten heelt  
naturlig, kan er ret l. o. l.,  
i sin eld - vittig!



hundred, and I told my Aunt  
...

Next year, when Tim & I have  
filled her new library,  
you will be very glad.

Mama says that her fish  
wife's things set on the day  
she was born, and she  
from the shop. She has her  
now in the house.

I was very much pleased  
of the party I had of my  
I had to go now at I  
with the other good night  
to do. I should be with  
Mary night in my Mama.

In Mama's Remembrance  
you will be very glad to see

at thy friend's house 17  
with the Eden on board.  
I have had the opportunity  
of an introduction to  
Miss Brown on 17  
afternoon in New-Street  
in Kettle's Parsonage.

Love me well  
of thy Eden's god  
Eden's servant  
Oscar

17  
Tuesday Morning  
Mama see how  
good of her with  
the present. Love  
The Son of David